

## **2.9. Hỗ trợ và tư vấn sinh viên**

### **2.9.1. Có một hệ thống giám sát sự tiến bộ của sinh viên đầy đủ.**

Ở cấp độ khóa học, cố vấn học tập sắp xếp giờ làm việc để trao đổi ý kiến với sinh viên trong khóa học. Mỗi bộ môn có 3 cố vấn, những người sẽ chịu trách nhiệm giám sát và tư vấn cho sinh viên. Hệ thống giám sát bao gồm tất cả các vấn đề có trong khóa học. Trưởng khoa và trưởng bộ môn cũng theo dõi sự tiến độ của sinh viên thông qua các báo cáo học kỳ. Ngoài ra, trường đại học cung cấp trang web trực tuyến (<http://online.hcmute.edu.vn>) để theo dõi tất cả các sinh viên [Exh. 2.9(1)]. Hệ thống bao gồm hồ sơ cá nhân của sinh viên, dịch vụ thông báo, dịch vụ hẹn...chúng rất hữu ích cho các cán bộ giám sát và tư vấn cho học sinh.

Hơn nữa, các khoa vẫn theo dõi những cựu sinh viên bằng cách thu thập khảo sát tình trạng việc làm trong giai đoạn đầu. Các bộ môn tạo ra nhóm cộng đồng trên Facebook [Exh. 2.9(2)] [Exh. 2.9(3)] để liên lạc giữa các bộ môn, các sinh viên hiện tại và cựu sinh viên.

### **Sự tiến bộ của sinh viên được giám sát ở cấp độ khóa học**

Cố vấn học tập sắp xếp giờ làm việc để tư vấn cho sinh viên tham gia khóa học và báo cáo sự tiến của sinh viên. Ngoài ra, đội ngũ giảng viên ghi nhận sự thực hiện của sinh viên và báo cáo đánh giá sinh viên ở lớp học và qua thông báo.

Cố vấn cũng có thể truy cập dữ liệu để theo dõi và giám sát hoạt động sinh viên của họ thông qua trang web (<http://online.hcmute.edu.vn>). Dữ liệu có sẵn bao gồm thông tin sinh viên, điểm số, và đánh giá [Exh. 2.9(1)].

Thành tích học tập của sinh viên sẽ được gửi đến trưởng bộ môn, chủ nhiệm

## **2.9. Student Advice and Support**

### **2.9.1. There is an adequate student progress monitoring system.**

At the course level, academic staff members arrange office hours for consultation with students enrolled in their course. Each Department has three advisors who will be in charge of students monitoring and advising. The monitoring system covers all subjects offered in the course. The dean and the department head also monitor student progress via term reports. In addition, the university provides online website (<http://online.hcmute.edu.vn>) that keep tracks of all students [Exh. 2.9(1)]. The system includes a student's profile service, notification service, appointment service etc. which are useful for staffs to monitor and advice their students.

Furthermore, the faculty still keeps track of alumni by collecting an employment status survey during the commencement period. The department creates a community group on Facebook [Exh. 2.9(2)] [Exh. 2.9(3)] to contact among the department, current students and alumni.

### **Student progress monitoring at course level.**

Academic staff members arrange office hours for advising students enrolled in their course and report student progress. In addition, academic staff record student performance and report student evaluation in the classroom and through announcements.

Advisors can also access data to follow up and monitor their students performance via the website (<http://online.hcmute.edu.vn>). Available data includes student information, grades, and evaluation [Exh. 2.9(1)].

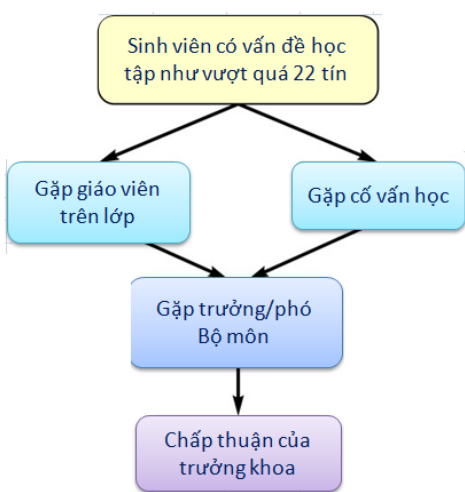
Academic performance of students will be sent to the head of the department, dean and

khoa và trường sẽ lưu trữ như là một cơ sở dữ liệu có thể tìm kiếm cho các mục đích hữu ích trong tương lai.

**Giám sát tiến bộ sinh viên ở cấp độ chương trình.**

Mỗi học kỳ, cố vấn học tập phải nộp báo cáo phân loại tất cả sinh viên cho trưởng bộ môn và trưởng khoa để kiểm tra. Bất kỳ trường hợp bất thường; ví dụ, kết quả học tập không đạt yêu cầu cao bất thường, sẽ yêu cầu thảo luận giữa các giảng viên để giải quyết những thách thức và tìm giải pháp.

Ngoài ra, sinh viên cũng được cho cơ hội để cho ý kiến về kinh nghiệm lớp học của họ thông qua trang web của trường (<http://online.hcmute.edu.vn>); ý kiến của họ sau đó được phân tích và xem xét cách để cải thiện việc giảng dạy [Exh. 2.9(4)]. Quy trình ngắn gọn về hệ thống cố vấn học thuật ở các bộ môn có thể được mô tả như sau.



**Figure 2.9-1 Quá trình tư vấn sinh viên**

**2.9.2. Sinh viên được tư vấn học tập đầy đủ, hỗ trợ và phản hồi đầy đủ về việc học**

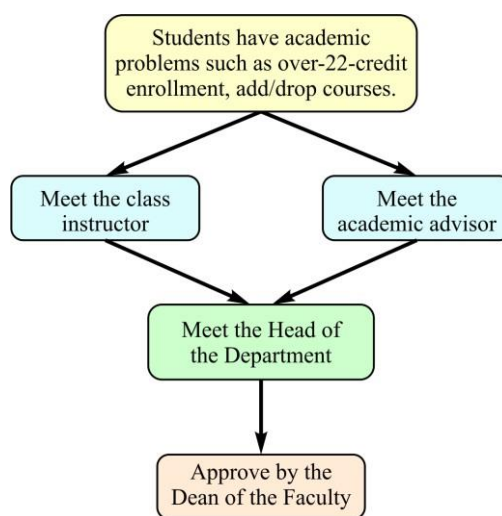
Cố vấn sinh viên có mô tả công việc để được tư vấn và hỗ trợ sinh viên của họ. Các cố vấn gặp sinh viên ít nhất hai lần mỗi học kỳ để làm rõ và đưa ra những tư vấn về việc làm thế nào để sống và học tập. Hơn nữa, một hệ thống trực tuyến

the university, which will be stored as a database that can be searched for useful purposes in the future.

**Student progress monitoring at program level.**

Every semester, academic staffs have to submit all students' grade reports to the head of the department and dean for inspection. Any unusual circumstances; for example, unusually high unsatisfactory academic results, will require discussion amongst faculty members in order to address the challenges and find solutions.

Moreover, students are also given an opportunity to give their opinions on their classroom experiences via the university website (<http://online.hcmute.edu.vn>); their inputs are then analyzed and considered for ways to improve teaching [Exh. 2.9(4)]. The brief process of academic advisor system in the department can be depicted as follows.



**Figure 2.9-1 Students advisory process**

**2.9.2. Students get adequate academic advice, support, and feedback on their performance.**

Student advisors have job descriptions to advice and support their students. The advisors meet with advisees at least twice per semester to clarify and give consultation about how to live and study. Furthermore, an online system (<http://online.hcmute.edu.vn>) is used to

(<http://online.hcmute.edu.vn>) được sử dụng để hỗ trợ cố vấn học tập thực hiện các cuộc hẹn và kiểm soát hoạt động của sinh viên.

Nếu sinh viên muốn thay đổi kế hoạch học tập hoặc cần tư vấn, họ có thể liên hệ với cố vấn của họ. Trong quá trình sửa đổi kế hoạch học tập, sinh viên luôn phải gặp người đứng đầu bộ môn để nhận ý kiến và phải được sự chấp thuận của trưởng khoa.

### **2.9.3. Hoạt động cố vấn cho sinh viên là thỏa đáng**

#### **Cố vấn học thuật**

Giờ làm việc cố vấn học tập dành tư vấn cho sinh viên luôn sẵn sàng. Mỗi năm học sinh viên có ba cố vấn mà sinh viên có thể đáp ứng trong suốt năm học. Trường đại học cung cấp một hệ thống trực tuyến để hỗ trợ các cố vấn để truy cập vào hồ sơ của học sinh, công bố thông báo và thực hiện các cuộc hẹn. Ngoài ra, sinh viên có điểm trung bình thấp sẽ được phỏng vấn bởi các cố vấn để tìm ra các vấn đề của họ và cung cấp cho họ các đề xuất. Trong trường hợp sinh viên cần những lời khuyên tiếp theo, họ có thể gặp trưởng khoa hoặc phó khoa và cán bộ giảng dạy của khoa.

#### **Các vấn đề sinh viên**

Có ba cấp hỗ trợ cho những vấn đề sinh viên: cấp trường, cấp khoa, và cấp bộ môn.

Các vấn đề sinh viên ở cấp trường quy định tư vấn việc học tập cho sinh viên, các hoạt động và đào tạo nghề. Ví dụ, một chuyên đề được xây dựng cho sinh viên trước khi họ tham gia vào chương trình thực tập [Exh. 2.9(5)]. Sinh viên năm cuối phải được đào tạo để chuẩn bị cho nghề nghiệp của mình. Hơn nữa, sinh viên năm nhất được yêu cầu tham gia vào các chương trình định hướng trong học kỳ đầu tiên [Exh. 2.9(6)].

support academic advisors to make an appointment and control students' activities.

If students want to modify the plan of study or need consultation, they can contact their advisor. In the process of modification of the study plan, students always have to meet the head of the department to receive comments and it has to be approved by the dean.

### **2.9.3. Mentoring for students is adequate.**

#### **Academic advisor**

Academic staff office hours are available for counseling students. Each student class year has three advisors whom students can meet throughout the school year. The university provides an online system to support the advisors in order to access students' profiles, publish announcements and make appointments. In addition, students who have low GPA will be interviewed by the advisors to find their problems and give them suggestions. In case students need the second advice, they can meet the dean or vice dean of the faculty and academic staff of the faculty.

#### **Student affairs**

There are three levels of support for student affairs: university level, faculty level, and department level.

The university student affairs provides consultation for student learning, activities, and job training. For example, a seminar is set up for students before they join in an internship program [Exh. 2.9(5)]. Senior students must be trained well to prepare for their careers. Moreover, new students are asked to join in the orientation program in the first semester of learning [Exh. 2.9(6)].

Công tác sinh viên của khoa quy định tư vấn rõ ràng cho sinh viên về học bổng, phúc lợi sinh viên,...

#### **2.9.4. Môi trường tâm lý, vật chất và xã hội cho sinh viên là thoả đáng**

Có các khóa học về đời sống xã hội, ngôn ngữ, và tăng cường kỹ năng sống, chẳng hạn như giáo dục sức khỏe, kỹ năng sống, tiếng Nhật, tiếng Anh,... và pháp luật [Exh. 2.9(7)].

Đối với phát triển tâm lý và xã hội, trường tổ chức các lớp học thuật, các hoạt động học thuật và các hoạt động phi học thuật như sau.

- Có chương trình định hướng cho sinh viên năm nhất, định hướng chương trình thực tập sinh viên trước khi sinh viên năm thứ tư rời khỏi trường, được đào tạo trong mùa hè [Exh. 2.9(8)], và có kết luận giám sát cho sinh viên lớp trước khi tốt nghiệp.

- Ngoài ra, các chuyên đề và hội thảo được cung cấp cho sinh viên để tham gia, ví dụ như hội thảo mà các cựu sinh viên được mời chia sẻ kinh nghiệm của mình, thăm doanh nghiệp [Exh. 2.9(8)] [Exh. 2.9(9)] [Exh. 2.9(10)],...

- Sinh viên được đưa vào nhiều hoạt động để có mối quan hệ chặt chẽ với các bộ phận như “Tiếp sức mùa thi”, “Mùa hè xanh” mà yêu cầu các tình nguyện viên [Exh. 2.9(11)] [Exh. 2.9(12)].

- Ngoài chương trình cố vấn, trợ lý giảng dạy đã được đưa vào cho một số môn như An toàn điện, Cung cấp điện, Nhập môn Công nghệ kỹ thuật điện tử như một hình thức hỗ trợ cho sinh viên [Exh. 2.9(13)]. Đặc biệt môn học Nhập môn Công nghệ kỹ thuật điện tử, không chỉ có các lớp học và các hoạt động học thuật liên

The Student Affairs of Faculty provides consultation specifically for students on scholarships, student welfare, and so on.

#### **2.9.4. The physical, social and psychological environment for students is satisfactory.**

There are courses on social life, language, and strengthening life skills, such as health education, life skills, Japanese language, English language,... and law [Exh. 2.9(7)].

For social and psychological development, the university provides academic classes, academic activities and non-academic activities as follows.

- There is also an orientation program for freshman, student internship program orientation before fourth-year students leave the university to be trained in the summer [Exh. 2.9(8)], and concluding supervision for senior students before graduation.

- In addition, seminars and workshops are provided for students to join, for example the seminar where alumni are invited to share their experiences, visit entrepreneurs, and so on [Exh. 2.9(8)] [Exh. 2.9(9)] [Exh. 2.9(10)] [Exh. 2.9(10)].

- Students are included into many activities in order to have close relationship with the department such as “Tiep suc mua thi”, “Mua he xanh” which asks for volunteers [Exh. 2.9(11)] [Exh. 2.9(12)].

- Apart from the advisors’ program, academic tutoring has been provided for some subjects such as Electrical safety, Electrical power supply, Introduction to Electrical Electronic Engineering Technology, as a form of support for students [Exh. 2.9(13)]. Special Introduction to Electrical Electronic Engineering Technology, not only are there

quan đến chương trình học Công nghệ kỹ thuật Điện – Điện tử, môn học này cũng cung cấp các nội dung liên quan đến ngôn ngữ, xã hội học,... Đặc biệt định hướng cuộc sống đại học cũng được cung cấp cho tất cả các tân sinh viên [Exh. 2.9(6)].

- Về hội nhập thị trường lao động, bộ môn đưa ra chương trình một thực tập sinh viên định hướng trước khi thực tập mùa hè của sinh viên năm thứ tư. Ngoài ra, các chuyên đề và hội thảo được tổ chức để phát triển sự chuyên nghiệp của sinh viên với sự tham gia của các cựu sinh viên, các chuyên gia bên ngoài và các chuyên thăm doanh nghiệp.

- Hơn nữa, các hoạt động nhóm và ngoại khóa như thể thao và dịch vụ cộng đồng được hỗ trợ và khuyến khích như một cách thức để thúc đẩy hội nhập vào cuộc sống đại học và nâng cao ý thức trách nhiệm đối với xã hội [Exh. 2.9(14)].

- Học sinh nhận được thông tin về cuộc sống và cuộc sống trong trường đại học cả hai khía cạnh học thuật và phi học thuật thông qua nhiều sự kiện như cuộc thi Robocon, “Ngày Mở”... Sinh viên cũng có thể có được những thông tin từ trang web của khoa và nhà trường [Exh. 2.9(15)] [Exh. 2.9(16)] [Exh. 2.9(17)].

Tóm lại sinh viên được giám sát ở nhiều cấp độ bao gồm cố vấn học tập, giáo viên lớp học, trưởng bộ môn và trưởng khoa. Các quy trình của hệ thống giám sát rất đa dạng bao gồm cả phỏng vấn và theo dõi sự tiến bộ việc học của sinh viên thông qua chương trình máy tính.

classes and academic activities related to The Electrical Electronics Engineering Technology program, the subject also provides other contents related to languages, social studies,... Special campus life orientation is also offered to all freshmen [Exh. 2.9(6)].

- Regarding integration to the labor market, the department offers a student internship program orientation prior to the summer internship of fourth year students. In addition, seminars and workshops are organized to widen students’ professional perspectives with participation of faculty’s alumni, external experts and visit entrepreneurs.

- Moreover, group and extra-curricular activities such as sports and community services are supported and encouraged as a means to promote student integration to campus life and enhance their sense of responsibility towards society [Exh. 2.9(14)].

- Students receive information about living and life in the university both academic and non-academic aspects via many events such as The Robocon competition, “Open Day”... They can also get these information from the faculty and university website [Exh. 2.9(15)] [Exh. 2.9(16)] [Exh. 2.9(17)].

To summary, students are monitored in many levels including academic advisors, class teachers, senior project advisors, head of department and dean of faculty. The processes of monitoring system are various consisting of both interviewing and tracking students’ study progresses via a computer program.

### AUN-QA Tiêu chuẩn 9 – Checklist

9	Hỗ trợ và tư vấn sinh viên	1	2	3	4	5	6	7
9.1	Có một hệ thống giám sát sự tiến bộ của sinh viên đầy đủ.					✓		
9.2	Sinh viên được tư vấn học tập đầy đủ, hỗ trợ và phản hồi đầy đủ về việc học					✓		
9.3	Hoạt động cố vấn cho sinh viên là thỏa đáng					✓		
9.4	Môi trường tâm lý, vật chất và xã hội cho sinh viên là thỏa đáng					✓		
	<b>Đánh giá tổng quát</b>							

### AUN-QA Criterion 9 – Checklist

9	Student Advice and Support	1	2	3	4	5	6	7
9.1	There is an adequate student progress monitoring system.					✓		
9.2	Students get adequate academic advice, support, and feedback on their performance.					✓		
9.3	Mentoring for students is adequate.					✓		
9.4	The physical, social, and psychological environment for the student is satisfactory.					✓		
	<b>Overall opinion</b>							

### BẢNG MINH CHỨNG

STT	Mã minh chứng	Tên minh chứng	Tình trạng minh chứng	Hướng giải quyết minh chứng
1	[Exh. 2.9(1)]	<a href="http://online.hcmute.edu.vn">http://online.hcmute.edu.vn</a>	1	
2	[Exh. 2.9(2)]	Facebook lớp thiết kế, giám sát điện	1	
3	[Exh. 2.9(3)]	Facebook Kỹ thuật Máy tính & Truyền thông	1	
4	[Exh. 2.9(4)]	Đánh giá của sinh viên	1	
5	[Exh. 2.9(5)]	Hội thảo kỹ năng giới thiệu bản thân trước nhà phỏng vấn	1	
6	[Exh. 2.9(6)]	Đề cương Nhập môn Công nghệ kỹ thuật điện điện tử	1	
7	[Exh. 2.9(7)]	Ngày hội pháp luật	1	

8	[Exh. 2.9(8)]	Đi thực tập Trạm biến áp	1	
9	[Exh. 2.9(9)]	Họp mặt cựu sinh viên	1	
10	[Exh. 2.9(10)]	Chương trình Giao Lưu: LẬP NGHIỆP - LÀM GIÀU	1	
11	[Exh. 2.9(11)]	Tiếp sức mùa thi Sư phạm Kỹ thuật 2014	1	
12	[Exh. 2.9(12)]	Mùa hè xanh	1	
13	[Exh. 2.9(13)]	Qui định về trợ giảng	1	
14	[Exh. 2.9(14)]	Sinh viên trực vệ sinh	1	
15	[Exh. 2.9(15)]	ĐH Sư phạm kỹ thuật TP HCM vô địch Robocon 2009	1	
16	[Exh. 2.9(16)]	Rô bốt tìm đường trong mê cung	1	
17	[Exh. 2.9(17)]	ĐH SPKT TP.HCM: Hơn 4.000 học sinh tham dự “Ngày mở” lần 4 - 2011	1	